Degelman

ANBAUVARIANTEN &
ERSATZTEILHANDBUCH

strongbox®



38/50 SERIES

Deutsche Übersetzung: Bassen Landmaschinen, 11/2026 – maßgeblich ist das englische Original von Degelman.

143393 v1.1

DEGELMAN INDUSTRIES LP
BOX 830-272 INDUSTRIAL DRIVE,
REGINA, SK, CANADA, S4P 3B1
FAX 306.543.2140 PH 306.543.4447
1.800.667.3545 DEGELMAN.COM

STRONGBOX® SERIE

38 & 50

Degelman

strongbox®
38/50 SERIES

SCHNELLÜBERSICHT – INHALT

Einleitung	*1*
Sicherheit	*2*
Wartung	*4*
Transport & Lagerung	*5*
Serie 38	
Modellübersicht & Bauteile	*6*
Übersicht Anbauvarianten	*7*
Anbauteile	*9*
Serie 50	
Modellübersicht & Bauteile	*12*
Übersicht Anbauvarianten	*13*
Anbauteile	*14*
Garantie	*16*

Seriennummer eintragen:

.....

DEGELMAN INDUSTRIES LP
BOX 830-272 INDUSTRIAL DRIVE,
REGINA, SK, CANADA, S4P 3B1
FAX 306.543.2140 PH 306.543.4447
1.800.667.3545 DEGELMAN.COM

WICHTIG:



ANLEITUNG LESEN

Einleitung

WILLKOMMEN

Degelman

Degelman freut sich, Sie in unserer schnell wachsenden Familie von Besitzern hochwertiger und zuverlässiger Produkte zu begrüßen. Dieses Produkt wurde speziell für Sie, den Kunden, entwickelt und gebaut. Aus unserer Forschung und mit Ihren Hinweisen und Rückmeldungen haben wir den Strongbox® der Serien 38 und 50 entwickelt.

Der Strongbox® ist auf Langlebigkeit, Sicherheit und Leistung ausgelegt und bereit für viele Jahre zuverlässigen Einsatz. Damit Sie Ihren Strongbox® in einwandfreiem Betriebszustand halten, haben wir Ihnen diese Anleitung beigelegt.

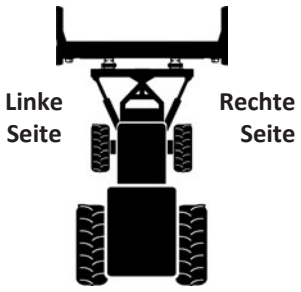
ZU DIESER ANLEITUNG

Diese Anleitung soll Ihnen einen Überblick über Teile, Bauteile und Anbauvarianten Ihres Degelman Strongbox® geben.

Ihr autorisierter Degelman-Händler nimmt Bestellungen für Ersatzteile, Aufkleber oder Handbücher entgegen. Da viele unserer Teile speziell für dieses **Strongbox®**-Kastenschild entwickelt sind, empfehlen wir dringend, immer nur Original-Degelman-Teile zu verwenden.

Diese Anleitung und ihr Inhalt waren zum Zeitpunkt des ersten Drucks aktuell. Um Leistung und Bedienung des Produkts zu verbessern, können Teile geändert werden, die in dieser Anleitung nicht berücksichtigt sind.

HINWEIS: *Die Angaben „rechts“ und „links“ in dieser Anleitung beziehen sich auf die Fahrtrichtung des Traktors im Einsatz (sofern nicht anders angegeben).*



BESCHREIBUNG

strongbox®
38/50 SERIES

Das **Strongbox®**-Kastenschild ist ein einfaches, robustes und wirkungsvolles Werkzeug für die Schneeräumung großer Mengen.

Der **Strongbox®** hat eine strapazierfähige Gummi-Schürfleiste, die ihm die Flexibilität gibt, Schnee, Schneematsch, Eis und Wasser zu räumen.

Extragroße Seitenplatten, durch eine einzigartige Konusverstärkung verstärkt, halten den Belastungen der Schneeräumung stand.

Der **Strongbox®** lässt sich mit optionalen Anbausystemen an Radlader, Baggerlader, Kompaktlader und die meisten Landtechnik-Traktoren anbauen.

EIGENTUMSNACHWEIS

Typenschild



Ihre **Seriennummer** ist auf dem Typenschild zu finden.

Es ist wichtig, Seriennummer und Modellnummer Ihres Strongbox® als Eigentumsnachweis und für jede erforderliche Service- oder Wartungshilfe zu notieren.

Seriennummer Name des Eigentümers Modell

Kaufdatum _____

_____

_____

Name des Händlers Adresse Telefon _____

_____

_____

Warum ist SICHERHEIT für SIE wichtig?

3 WICHTIGE Gründe:

- **Unfälle können lähmen und töten**
- **Unfälle sind teuer**
- **Unfälle lassen sich vermeiden**

WARNSYMBOL



Das **Warnsymbol** bedeutet:

ACHTUNG! AUFPASSEN! ES GEHT UM IHRE SICHERHEIT!

Das **Sicherheits-Warnsymbol** kennzeichnet wichtige Sicherheitshinweise. Wenn Sie dieses Symbol sehen, achten Sie auf die Gefahr von **Verletzungen oder Tod**. Befolgen Sie die Anweisungen der Sicherheitshinweise.

SIGNALWÖRTER

Beachten Sie die Signalwörter **GEFAHR**, **WARNUNG** und **VORSICHT** in den Sicherheitshinweisen. Das jeweilige Signalwort wurde nach folgenden Regeln gewählt:

GEFAHR: Kennzeichnet eine unmittelbar gefährliche Situation, die – wenn sie nicht vermieden wird und keine geeigneten Vorkehrungen getroffen werden – Tod oder schwere Verletzungen zur Folge **HAT**.

WARNUNG: Kennzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation, die – wenn sie nicht vermieden wird und keine geeigneten Vorkehrungen getroffen werden – Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben **KANN**.

VORSICHT: Kennzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation, die – wenn sie nicht vermieden wird und keine geeigneten Vorkehrungen getroffen werden – leichte oder mittelschwere Verletzungen zur Folge haben **KÖNNTE**, oder erinnert an die Einhaltung der Sicherheitsregeln.

SIE sind VERANTWORTLICH

. . . für Ihre eigene Sicherheit und die anderer!

- Wenn Sie mit den Grundlagen der Landwirtschafts- und Betriebssicherheit nicht vertraut sind, müssen

Sie sich schulen lassen. - Eigentümer müssen die Bedienung anderen Bedienern wie Familienmitgliedern oder Aushilfskräften erklären.

- Jede Konstruktionsänderung an der Maschine kann eine Gefahr verursachen, Ihre Maschine beschädigen und die Garantie erlöschen lassen.

SIE sind für den SICHEREN Betrieb und die Wartung Ihres Degelman-Geräts verantwortlich. SIE müssen sicherstellen, dass Sie und jeder, der die Maschine bedient, wartet oder in ihrer Nähe arbeitet, mit den Bedienungs- und Wartungsverfahren und den zugehörigen SICHERHEITSHINWEISEN dieser Anleitung vertraut ist. Diese Anleitung führt Sie Schritt für Schritt durch Ihren Arbeitstag und weist Sie auf sichere Arbeitsweisen hin, die beim Betrieb dieser Maschine einzuhalten sind.

Denken Sie daran: SIE sind der Schlüssel zur Sicherheit. Sicheres Arbeiten schützt nicht nur Sie, sondern auch die Menschen um Sie herum. Machen Sie diese Regeln zum festen Bestandteil Ihres Sicherheitskonzepts. Stellen Sie sicher, dass JEDER, der diese Maschine bedient, mit den empfohlenen Bedienungs- und Wartungsverfahren vertraut ist und alle Sicherheitsvorkehrungen befolgt. Die meisten Unfälle sind vermeidbar. Riskieren Sie keine Verletzung oder den Tod, indem Sie gute Sicherheitspraxis missachten.

- Eigentümer müssen Bediener oder Mitarbeiter in die Bedienung einweisen, bevor diese das Gerät benutzen, und danach mindestens jährlich gemäß OSHA-Vorschrift 1928.57.

- Die wichtigste Sicherheitseinrichtung an dieser Maschine ist ein UMSICHTIGER Bediener. Der Bediener ist verpflichtet, ALLE Sicherheits- und Bedienungshinweise der Anleitung zu lesen, zu verstehen und zu befolgen. Alle Unfälle lassen sich vermeiden!

- Wer nicht ALLE Bedienungs- und Sicherheitshinweise gelesen und verstanden hat, ist zur Bedienung der Maschine nicht befähigt. Ein ungeschulter Bediener setzt sich und Umstehende der Gefahr schwerer Verletzungen oder des Todes aus.

- Die Maschine in keiner Weise verändern. Nicht genehmigte Änderungen können Funktion und/oder Sicherheit beeinträchtigen und die Lebensdauer der Maschine verkürzen.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

1. Vor der Benutzung die Betriebsanleitung und alle Sicherheitsschilder lesen und verstehen. Sicherheitsrelevante Punkte jährlich mit allen Bedienern durchgehen.
2. Vor Wartung, Einstellung oder Reparatur das Schild auf den Boden absenken, Traktormotor abstellen, alle Bedienelemente in Neutral stellen, Feststellbremse anziehen und Zündschlüssel abziehen.
3. Hände, Füße, Haare und Kleidung von allen beweglichen und/oder drehenden Teilen fernhalten.
4. KEINE Mitfahrer auf Maschine oder Traktor zulassen, weder im Betrieb noch beim Transport.
5. Vor dem Start den Bereich von Umstehenden räumen, besonders von Kindern.
6. Maschine NICHT an steilen Hängen oder Böschungen betreiben.
7. Vorsicht bei Arbeiten an oder um ein Hochdruck-Hydrauliksystem. Vor dem Start sicherstellen, dass alle Bauteile fest und in gutem Zustand sind.
8. Vor Fahrten auf Landstraßen oder öffentlichen Straßen alle Reflektoren, Leuchten und das SMV-Schild reinigen. Bei den örtlichen Behörden die Beleuchtungsvorschriften erfragen und einhalten.
9. Im Betrieb Abstand zur Maschine halten. Andere fernhalten.
10. Strongbox NICHT ohne ausreichenden Ballast an den Hinterrädern betreiben.

Auf Notfälle vorbereiten





- Verbandkasten und Feuerlöscher griffbereit halten.
- Notrufnummern von Arzt, Krankenhaus, Rettungsdienst und Feuerwehr in Telefonnähe aufbewahren.

Arzt Rettungsdienst Krankenhaus Feuerwehr

_____

_____

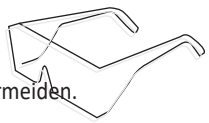
_____

Schutzausrüstung tragen

Hinweis: *Vor Arbeiten an der Maschine stets den Traktor abstellen, Bedienelemente in Neutral stellen und Zündschlüssel abziehen.*



- Geeignete Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Sicherheitsschuhe, Gehörschutz, Schutzhelm oder andere passende Ausrüstung tragen, um Verletzungen zu vermeiden.



- Längere Einwirkung von lautem Lärm kann zu Hörverlust oder Hörschäden führen. Tragen Sie geeigneten Gehörschutz wie Kapselgehörschutz oder Ohrstöpsel, um Ihr Gehör zu schützen.
- Der sichere Betrieb dieser Maschine verlangt die volle Aufmerksamkeit des Bedieners. Bei der Arbeit keine Kopfhörer für Radio oder Musik tragen und nicht telefonieren. Maschine nie unter Einfluss von Alkohol oder Drogen bedienen und niemanden unter solchem Einfluss den Traktor bedienen lassen.

⚠ HYDRAULIK

- Alle Teile sauber halten.
- Verschlissene oder beschädigte Teile ersetzen.
- Keine Behelfsreparaturen versuchen.
- Vor dem Einsatz prüfen, dass alles fest und unbeschädigt ist.
- Bei der Suche nach Leckagen Handschuhe und Augenschutz tragen. Ein Stück Holz oder Pappe verwenden, nicht die Hand. Hochdrucköl dringt in die Haut ein. Dann besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠ SCHILD

- Schild bei Nichtbenutzung auf den Boden absenken.
- Bei laufendem Traktor Abstand zum Schild halten.
- Hände und Füße nicht unter das Schild bringen.
- Motor beim Anschließen der Hydraulik sowie beim An- und Abbau abstellen.

⚠ TRANSPORT

- Schild anheben und dann mit der Sicherungskette halten.
- SMV-Schild und Reflektoren sauber halten.
- Warnblinkanlage einschalten.

Wartung

SICHERHEIT BEI DER WARTUNG

1. Vor Arbeiten an der Maschine, Wartung oder Betrieb alle Sicherheitshinweise durchlesen.
2. Vor Wartung, Einstellung oder Reparatur Maschine auf den Boden absenken, Traktormotor abstellen, alle Bedienelemente in Neutral stellen, Feststellbremse anziehen und Zündschlüssel abziehen.
3. Bei Wartung, Reparatur oder Einstellarbeiten den Bereich von Umstehenden räumen, besonders von Kindern.
4. Vor dem Abnehmen der Reifen oder Arbeiten unter der Maschine Unterstellböcke oder große Holzklötze unter den Rahmen stellen.
5. Vorsicht bei Arbeiten an oder um ein Hochdruck-Hydrauliksystem. Bei der Suche nach einer Hochdruck-Leckage geeigneten Augen- und Handschutz tragen. Bei der Suche nach einem Haarrissleck in Schlauch oder Anschluss ein Stück Holz oder Pappe als Prallfläche verwenden.
6. Vor dem Trennen oder Arbeiten am Hydrauliksystem immer den Druck ablassen.

⚠ ANZUGSMOMENTE PRÜFEN

DREHMOMENT



alle Schrauben

Wichtig: Drehmoment des gesamten Befestigungsmaterials regelmäßig prüfen. Prüfen nach den ersten 2, 10 und 40 Stunden, danach alle 200 Stunden.

- Die angegebenen Drehmomente gelten nur für den allgemeinen Gebrauch. Ist für einen bestimmten Anwendungsfall ein anderes Drehmoment oder Anzugsverfahren vorgeschrieben, diese Werte nicht verwenden.
- Festigkeitsklasse und Länge der Schrauben für Ersatzteile siehe Abschnitt „Teile“.
- Sicherungsmuttern nicht durch Muttern mit Federringen ersetzen. Alle Teile nur durch Originalteile gemäß Vorgabe ersetzen.
- Trockenwerte gelten für Schrauben/Muttern, die blank oder verzinkt und ungeschmiert sind.

Sofern nicht anders angegeben:

Befestigungsmaterial – Sechskant, GR5 UNC (Zoll) oder P8.8 (metrisch) Schläuche – 3/8, Enden mit 3/4 JIC Überwurfmutter (Innengewinde).

ANZUGSMOMENTE FÜR BEFESTIGUNGSMATERIAL

Die folgenden Tabellen nennen die richtigen Anzugsmomente für verschiedene Schrauben und Sechskantschrauben. Alle Schrauben auf die Werte in den Tabellen anziehen, sofern nicht anders angegeben. Festsitz der Schrauben regelmäßig prüfen, dabei die Tabellen als Richtlinie nutzen. Befestigungsmaterial nur durch solches gleicher Festigkeit (Güte/Klasse) ersetzen.

ANZUGSMOMENTE ZOLLGEWINDE

(auf Basis der Werte für „verzinkt“)



Größe	Güte 5	Güte 8
	lb.ft (*N.m*)	lb.ft (*N.m*)
1/4”	**7 (*10*)**	**10 (*14*)**
5/16”	15 (*20*)	20 (*28*)
3/8”	**25 (*35*)**	**35 (*50*)**
7/16”	40 (*55*)	60 (*80*)
1/2”	**65 (*90*)**	**90 (*120*)**
9/16”	90 (*125*)	130 (*175*)
5/8”	**130 (*175*)**	**180 (*245*)**
3/4”	230 (*310*)	320 (*435*)
7/8”	**365 (*495*)**	**515 (*700*)**
1”	550 (*745*)	770 (*1050*)
1-1/8”	**675 (*915*)**	**1095 (*1485*)**
1-1/4”	950 (*1290*)	1545 (*2095*)
1-3/8”	**1250 (*1695*)**	**2025 (*2745*)**
1-1/2”	1650 (*2245*)	2690 (*3645*)

ANZUGSMOMENTE METRISCH

(auf Basis der Werte für „verzinkt“)



Größe	Klasse 8.8	Klasse 10.9
	lb.ft (*N.m*)	lb.ft (*N.m*)
M6	**7 (*10*)**	**10 (*14*)**
M8	16 (*22*)	23 (*31*)
M10	**30 (*42*)**	**45 (*60*)**
M12	55 (*75*)	80 (*108*)
M14	**90 (*120*)**	**125 (*170*)**
M16	135 (*185*)	195 (*265*)
M18	**190 (*255*)**	**270 (*365*)**
M20	265 (*360*)	380 (*515*)
M22	**365 (*495*)**	**520 (*705*)**
M24	460 (*625*)	660 (*895*)
M27	**675 (*915*)**	**970 (*1315*)**
M30	915 (*1240*)	1310 (*1780*)
M33	**1250 (*1695*)**	**1785 (*2420*)**
M36	1600 (*2175*)	2290 (*3110*)

ANZUGSMOMENTE HYDRAULIKVERSCHRAUBUNGEN

Größe	lb.ft (*N.m*)
3/4	75 (100)
7/8	90 (122)

Transport & Lagerung

SICHERHEIT BEIM TRANSPORT

- ALLE Informationen in der Betriebsanleitung zu Verfahren und SICHERHEIT beim Betrieb der Maschine auf dem Feld, auf dem Hof oder auf der Straße lesen und verstehen.
- Bei den örtlichen Behörden die Vorschriften für den Transport der Maschine auf öffentlichen Straßen erfragen. Alle geltenden Gesetze und Vorschriften beachten.
- Immer mit sicherer Geschwindigkeit fahren. In Kurven und bei Gegenverkehr vorsichtig sein.
- Sicherstellen, dass das SMV-Zeichen (Slow Moving Vehicle) und alle von den örtlichen Straßenverkehrs- und Transportbehörden vorgeschriebenen Leuchten und Reflektoren vorhanden und sauber sind und von überholendem und entgegenkommendem Verkehr gut gesehen werden.
- Rechts fahren und schnelleren Verkehr vorbeilassen. Auf dem Seitenstreifen fahren, wenn gesetzlich erlaubt.
- Beim Transport immer die Warnblinkanlage des Traktors einschalten, sofern nicht gesetzlich verboten.

ERSATZAUFKLEBER

Aufkleber, besonders Sicherheits- und Reflexaufkleber, sollten ersetzt werden, wenn sie beschädigt oder abgenutzt sind. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

Hinweisaufkleber

143159	Wichtig, Kette parallel halten	2

Reflexaufkleber

142557	Reflektor orange, 2” x 9” lang (an den oberen vorderen Ecken des Schilds)	2
142556	Reflektor rot, 2” x 9” lang	2
142650	Reflektor fluoreszierend, 2” x 9” lang	2

Produktaufkleber

142008	Degelman-Logo, 25-3/4” lang	2
143198	Degelman-Logo, 36” lang	2
143150	Strongbox®-Aufkleber	1

Modellnummern

143152	1038-Aufkleber	1
143153	1238-Aufkleber	1
143154	1438-Aufkleber	1
143155	1638-Aufkleber	1
143156	1650-Aufkleber	1
143157	1850-Aufkleber	1
143158	2050-Aufkleber	1

TRANSPORT

Zur Vorbereitung des Transports so vorgehen:

1. Vor dem Umstellen in Transportstellung Unbeteiligte, besonders kleine Kinder, aus dem Bereich weisen.
2. Mit der Hubhydraulik das Schild ganz anheben und mit einer zugelassenen Sicherungskette sichern.
3. SMV-Schild, Leuchten und Reflektoren reinigen.
4. Sichere Geschwindigkeit einhalten. In Kurven und auf schlechten Straßen langsamer fahren.
5. Bei Gegenverkehr langsamer fahren und an den Straßenrand fahren.
6. Warnblinkanlage des Traktors einschalten, sofern nicht gesetzlich verboten.

SICHERHEIT BEIM EINLAGERN

- Gerät in einem Bereich abseits menschlicher Aktivität lagern.
- Kinder nicht in der Nähe des gelagerten Geräts spielen lassen.

EINLAGERUNG

Nach Saisonende alle wichtigen Systeme der Maschine vollständig prüfen. Verschlissene oder beschädigte Bauteile reparieren oder ersetzen, um unnötige Ausfallzeiten zu Beginn der nächsten Saison zu vermeiden.

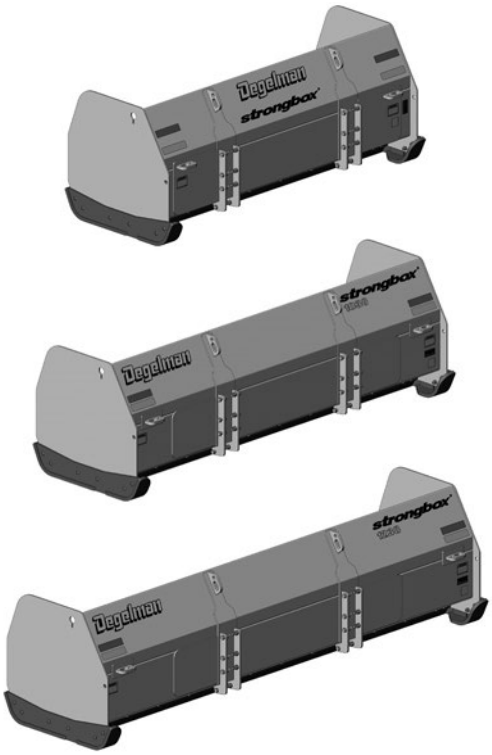
Da die Maschine in der Saison unter sehr harten Bedingungen arbeitet, sollte sie sorgfältig eingelagert werden, sodass Erde, Schlamm, Rückstände und Feuchtigkeit vollständig entfernt sind.

Zum Einlagern so vorgehen:

1. Ganze Maschine gründlich mit Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger waschen und alle Erde, Schlamm, Rückstände und Reste entfernen.
2. Alle Teile auf verfangenes Material prüfen und dieses entfernen.
3. Alle Schmiernippel abschmieren, um Feuchtigkeit zu entfernen.
4. Alle Hydraulikschläuche, Verschraubungen, Leitungen und Kupplungen prüfen. Lose Verschraubungen nachziehen. Schläuche ersetzen, die stark eingeschnitten, eingekerbt oder abgescheuert sind oder sich von der Pressarmatur lösen.
5. Lackschäden und Kratzer ausbessern, damit nichts rostet.
6. Freiliegende Kolbenstangen der Hydraulikzylinder gegen Rost einölen.
7. Einen trockenen, ebenen und aufgeräumten Abstellplatz wählen.

Modellübersicht Serie 38

838/1038/1238 & 1438/1638



Strongbox Serie 38
788270 - 8 ft
788180 - 10 ft
788285 - 12 ft
788003 - 14 ft
788004 - 16 ft



BAUTEILE SCHILD SERIE 38

Urethan-Schürfleiste *(Option)*
788275 - 8 ft
788277 - 10 ft
788278 - 12 ft
788279 - 14 ft
788275 (2) - 16 ft

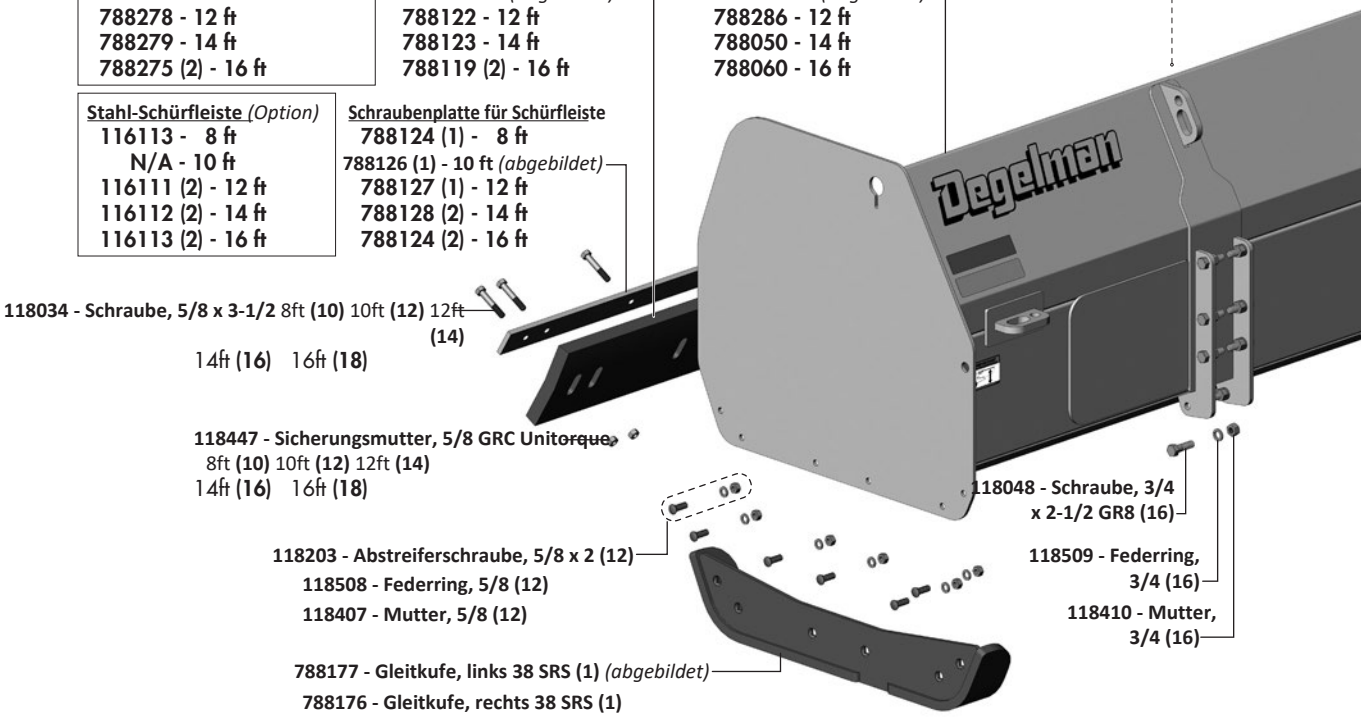
Gummi-Schürfleiste
788119 - 8 ft
788121 - 10 ft *(abgebildet)*
788122 - 12 ft
788123 - 14 ft
788119 (2) - 16 ft

SB38 Schild, komplett
788271 - 8 ft
788181 - 10 ft *(abgebildet)*
788286 - 12 ft
788050 - 14 ft
788060 - 16 ft

788135 - Kettenspannersatz *(optional)*
enthält...
788138 - Ratschen-Kettenspanner (1)
788137 - Greifhaken (4)
788136 - Kette, 60" (2)

Stahl-Schürfleiste *(Option)*
116113 - 8 ft
N/A - 10 ft
116111 (2) - 12 ft
116112 (2) - 14 ft
116113 (2) - 16 ft

Schraubenplatte für Schürfleiste
788124 (1) - 8 ft
788126 (1) - 10 ft *(abgebildet)*
788127 (1) - 12 ft
788128 (2) - 14 ft
788124 (2) - 16 ft



118034 - Schraube, 5/8 x 3-1/2 8ft **(10)** 10ft **(12)** 12ft **(14)**
14ft **(16)** 16ft **(18)**

118447 - Sicherungsmutter, 5/8 GRC Unitorque
8ft **(10)** 10ft **(12)** 12ft **(14)**
14ft **(16)** 16ft **(18)**

118048 - Schraube, 3/4 x 2-1/2 GR8 (16)

118203 - Abstreiferschraube, 5/8 x 2 (12)
118508 - Federring, 5/8 (12)
118407 - Mutter, 5/8 (12)

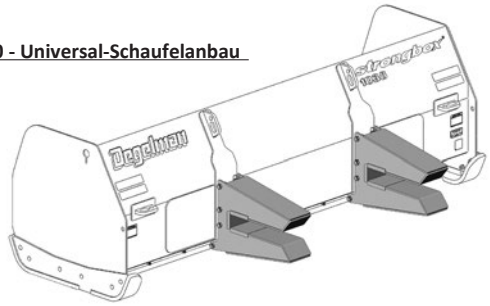
118509 - Federring, 3/4 (16)
118410 - Mutter, 3/4 (16)

788177 - Gleitkufe, links 38 SRS (1) *(abgebildet)*
788176 - Gleitkufe, rechts 38 SRS (1)

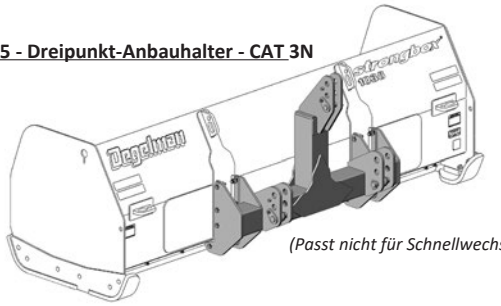
Übersicht Anbauvarianten Serie 38

STRONGBOX® 838, 1038 & 1238 – ANBAUVARIANTEN

788110 - Universal-Schaufelanbau

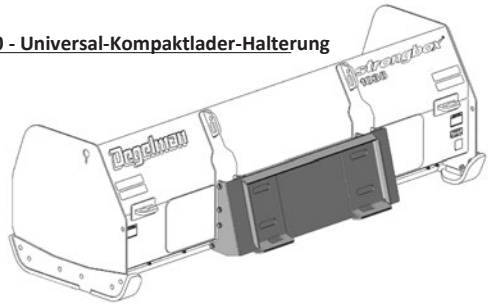


788425 - Dreipunkt-Anbauhalter - CAT 3N



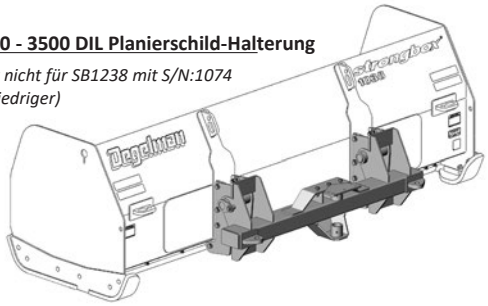
(Passt nicht für Schnellwechsler)

788280 - Universal-Kompaktlader-Halterung



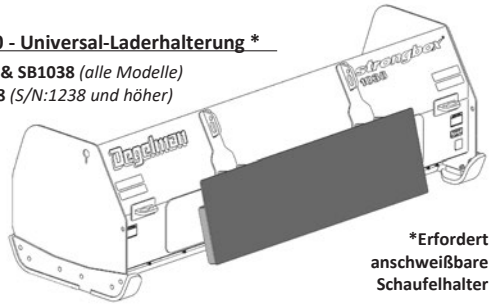
788260 - 3500 DIL Planierschild-Halterung

(Passt nicht für SB1238 mit S/N:1074 und niedriger)



788320 - Universal-Laderhalterung *

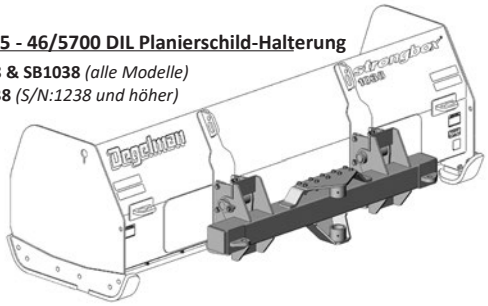
SB838 & SB1038 *(alle Modelle)*
SB1238 *(S/N:1238 und höher)*



***Erfordert anschweißbare Schaufelhalter**

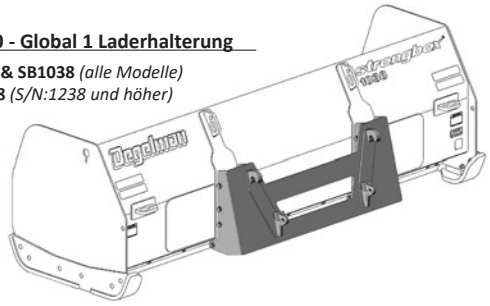
788255 - 46/5700 DIL Planierschild-Halterung

SB838 & SB1038 *(alle Modelle)*
SB1238 *(S/N:1238 und höher)*



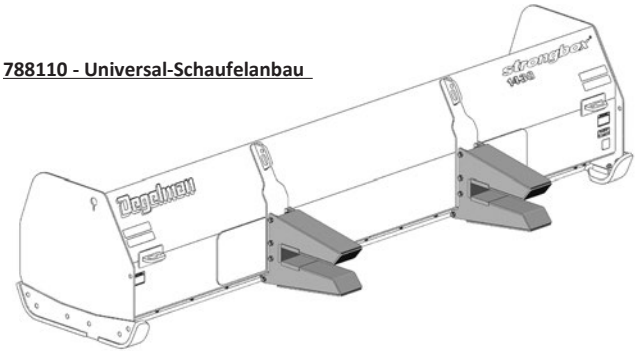
788360 - Global 1 Laderhalterung

SB838 & SB1038 *(alle Modelle)*
SB1238 *(S/N:1238 und höher)*

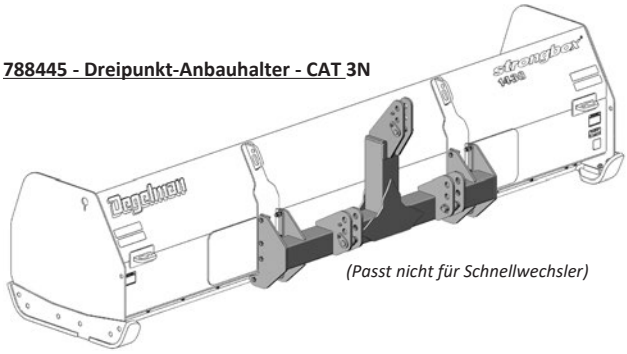


STRONGBOX® 1438 & 1638 – ANBAUVARIANTEN

788110 - Universal-Schaufelanbau



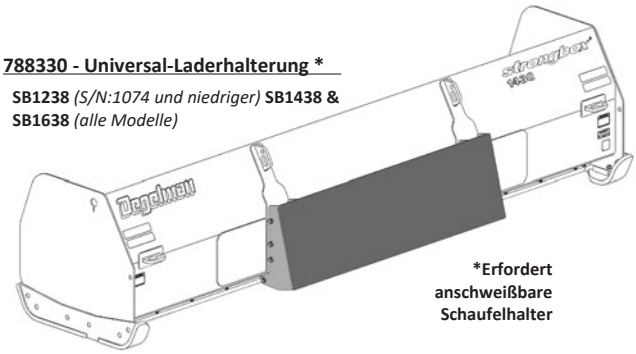
788445 - Dreipunkt-Anbauhalter - CAT 3N



(Passt nicht für Schnellwechsler)

788330 - Universal-Laderhalterung *

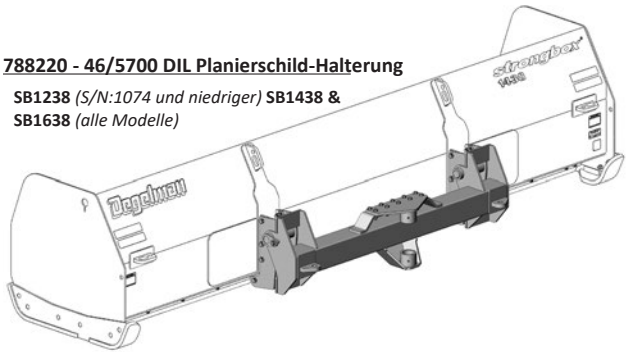
SB1238 *(S/N:1074 und niedriger)* **SB1438 & SB1638** *(alle Modelle)*



***Erfordert anschweißbare Schaufelhalter**

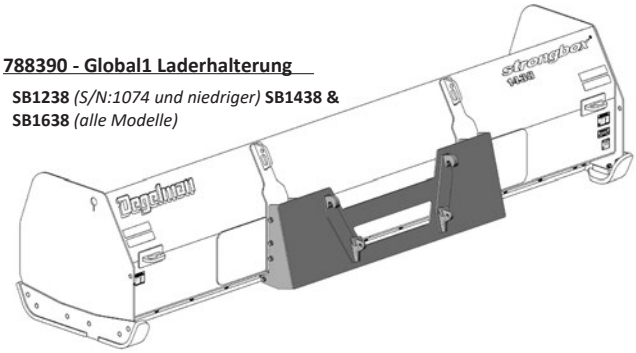
788220 - 46/5700 DIL Planierschild-Halterung

SB1238 *(S/N:1074 und niedriger)* **SB1438 & SB1638** *(alle Modelle)*



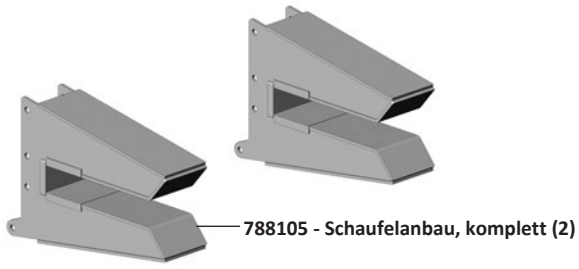
788390 - Global1 Laderhalterung

SB1238 *(S/N:1074 und niedriger)* **SB1438 & SB1638** *(alle Modelle)*



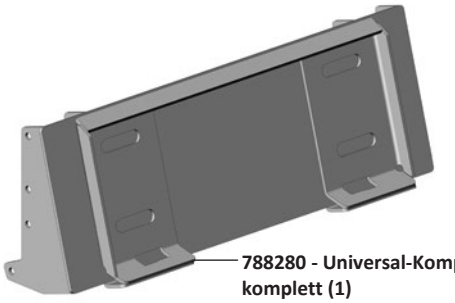
Anbauteile Serie 38

UNIVERSAL-SCHAUFELANBAU
788110 - Universal-Schaufelanbau, komplett



788105 - Schaufelanbau, komplett (2)

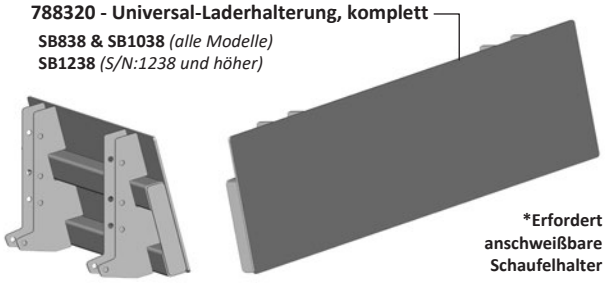
UNIVERSAL-KOMPAKTLADER-HALTERUNG
788280 - Universal-Kompaktlader-Halterung, komplett



788280 - Universal-Kompaktlader-Halterung, komplett (1)

UNIVERSAL-LADERHALTERUNG
788320 - Universal-Laderhalterung, komplett

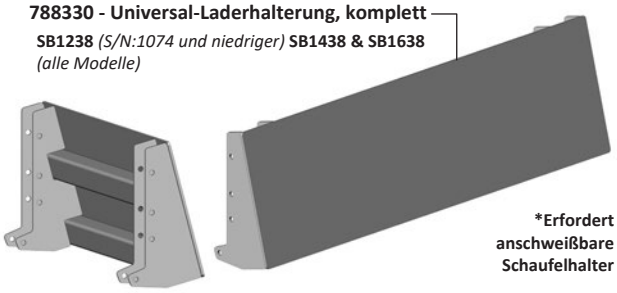
SB838 & SB1038 *(alle Modelle)*
SB1238 *(S/N:1238 und höher)*



***Erfordert anschweißbare Schaufelhalter**

UNIVERSAL-LADERHALTERUNG
788330 - Universal-Laderhalterung, komplett

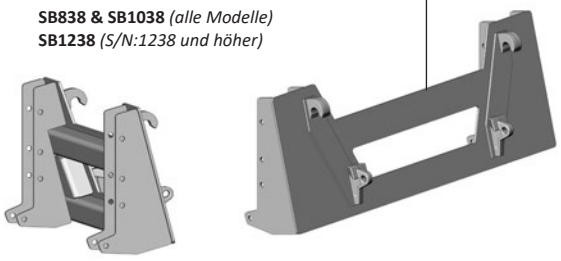
SB1238 *(S/N:1074 und niedriger)* **SB1438 & SB1638** *(alle Modelle)*



***Erfordert anschweißbare Schaufelhalter**

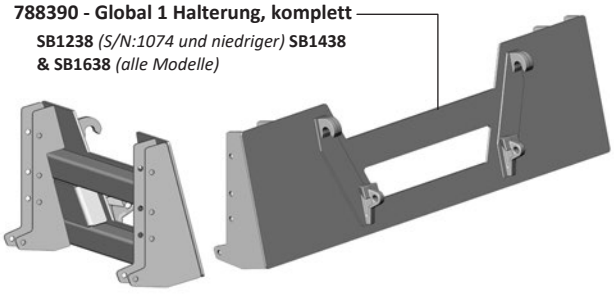
GLOBAL 1 LADERHALTERUNG
788360 - Global 1 Halterung, komplett

SB838 & SB1038 *(alle Modelle)*
SB1238 *(S/N:1238 und höher)*



GLOBAL 1 LADERHALTERUNG
788390 - Global 1 Halterung, komplett

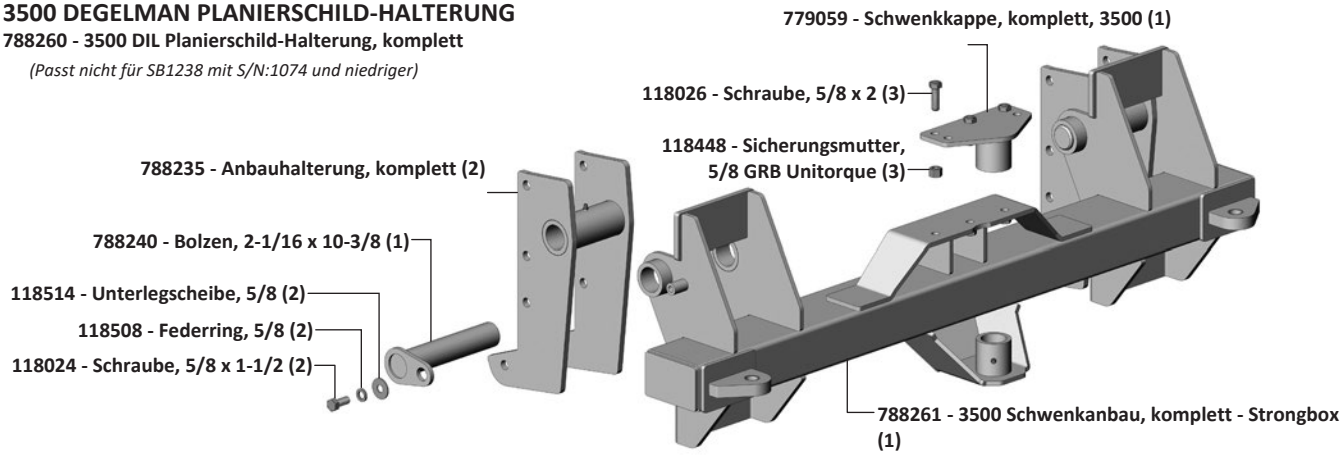
SB1238 *(S/N:1074 und niedriger)* **SB1438 & SB1638** *(alle Modelle)*



3500 DEGELMAN PLANIERSCHILD-HALTERUNG

788260 - 3500 DIL Planierschild-Halterung, komplett

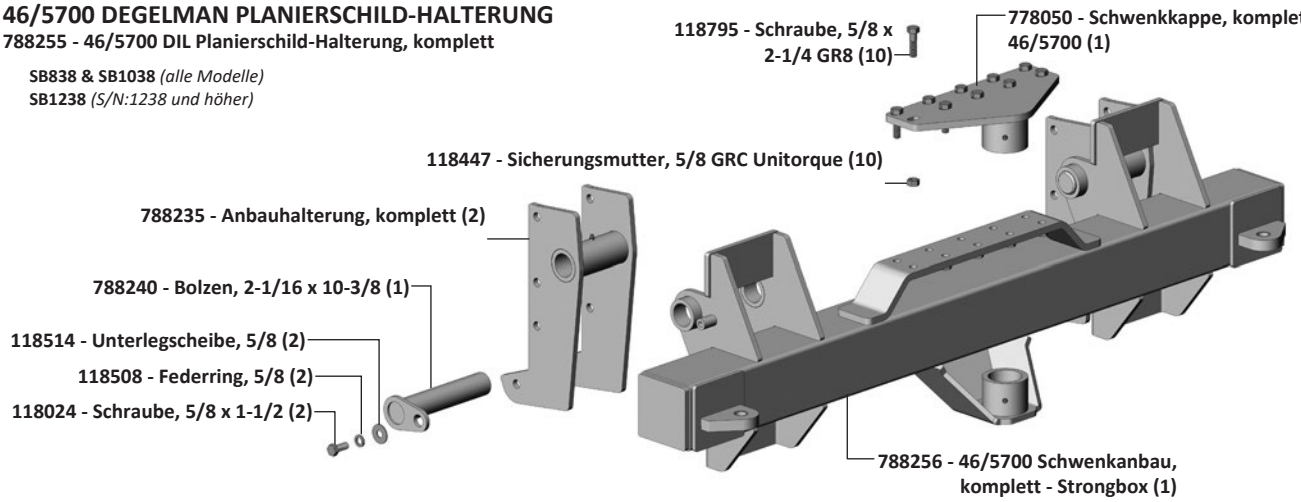
(Passt nicht für SB1238 mit S/N:1074 und niedriger)



46/5700 DEGELMAN PLANIERSCHILD-HALTERUNG

788255 - 46/5700 DIL Planierschild-Halterung, komplett

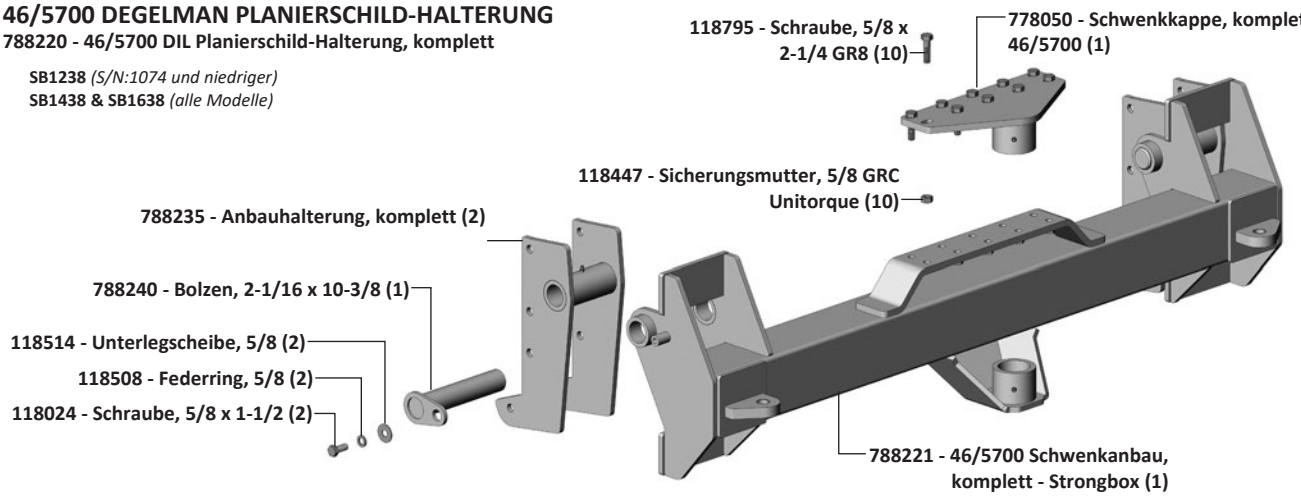
SB838 & SB1038 *(alle Modelle)*
SB1238 *(S/N:1238 und höher)*



46/5700 DEGELMAN PLANIERSCHILD-HALTERUNG

788220 - 46/5700 DIL Planierschild-Halterung, komplett

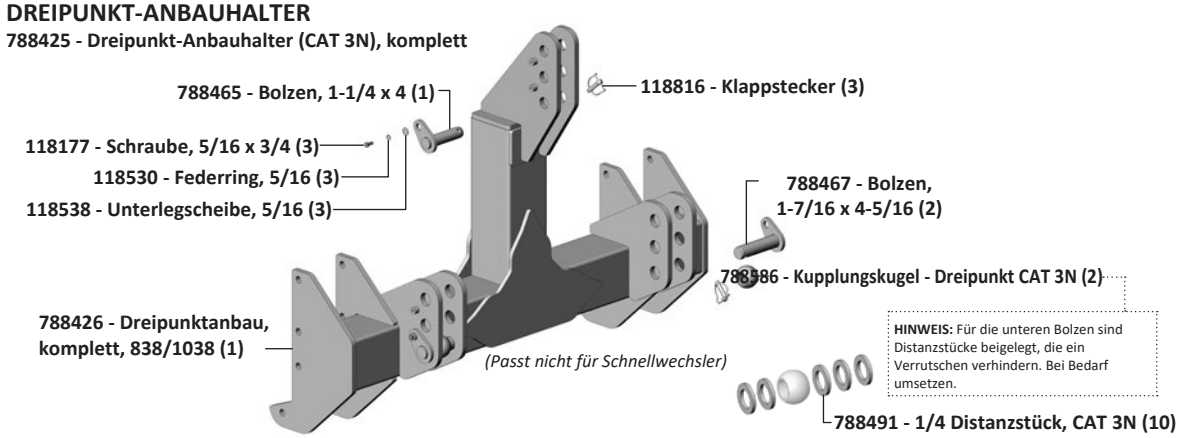
SB1238 *(S/N:1074 und niedriger)*
SB1438 & SB1638 *(alle Modelle)*



Anbauteile Serie 38

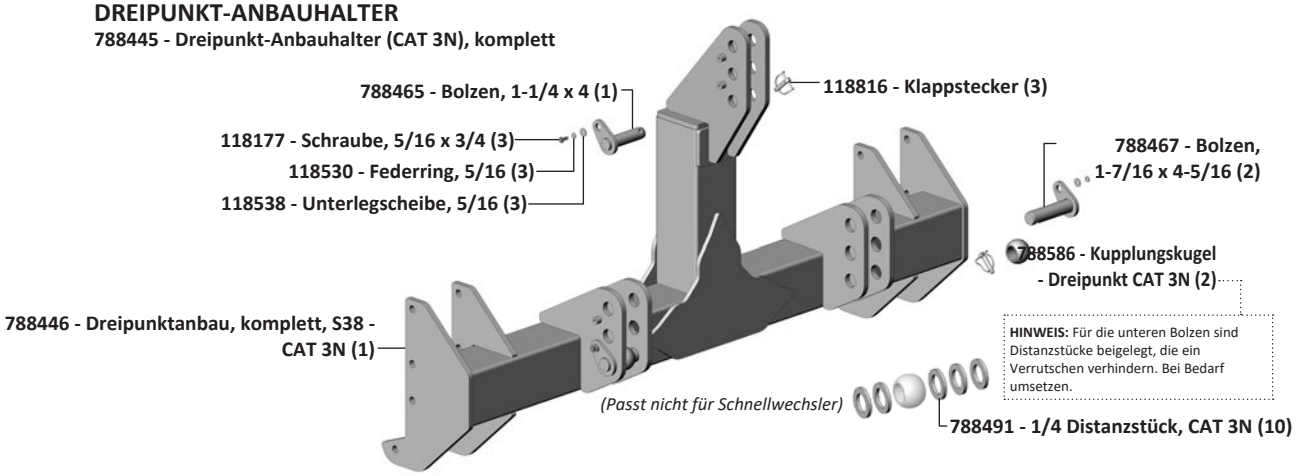
DREIPUNKT-ANBAUHALTER

788425 - Dreipunkt-Anbauhalter (CAT 3N), komplett



DREIPUNKT-ANBAUHALTER

788445 - Dreipunkt-Anbauhalter (CAT 3N), komplett



1650/1850/2050

Strongbox Serie 50
788005 - 16 ft
788006 - 18 ft
788007 - 20 ft



BAUTEILE SCHILD SERIE 50

Urethan-Schürfleiste *(Option)*
788275 (2) - 16 ft
788276 (2) - 18 ft
788277 (2) - 20 ft

Stahl-Schürfleiste *(Option)*
116113 (2) - 16 ft
116111 (3) - 18 ft
N/A - 20 ft

Gummi-Schürfleiste
788119 (2) - 16 ft *(abgebildet)*
788120 (2) - 18 ft
788121 (2) - 20 ft

Schraubenplatte für Schürfleiste
788124 (2) - 16 ft *(abgebildet)*
788125 (2) - 18 ft
788126 (2) - 20 ft

118034 - Schraube, 5/8 x 3-1/2
16ft **(20)** 18ft **(22)** 20ft **(24)**

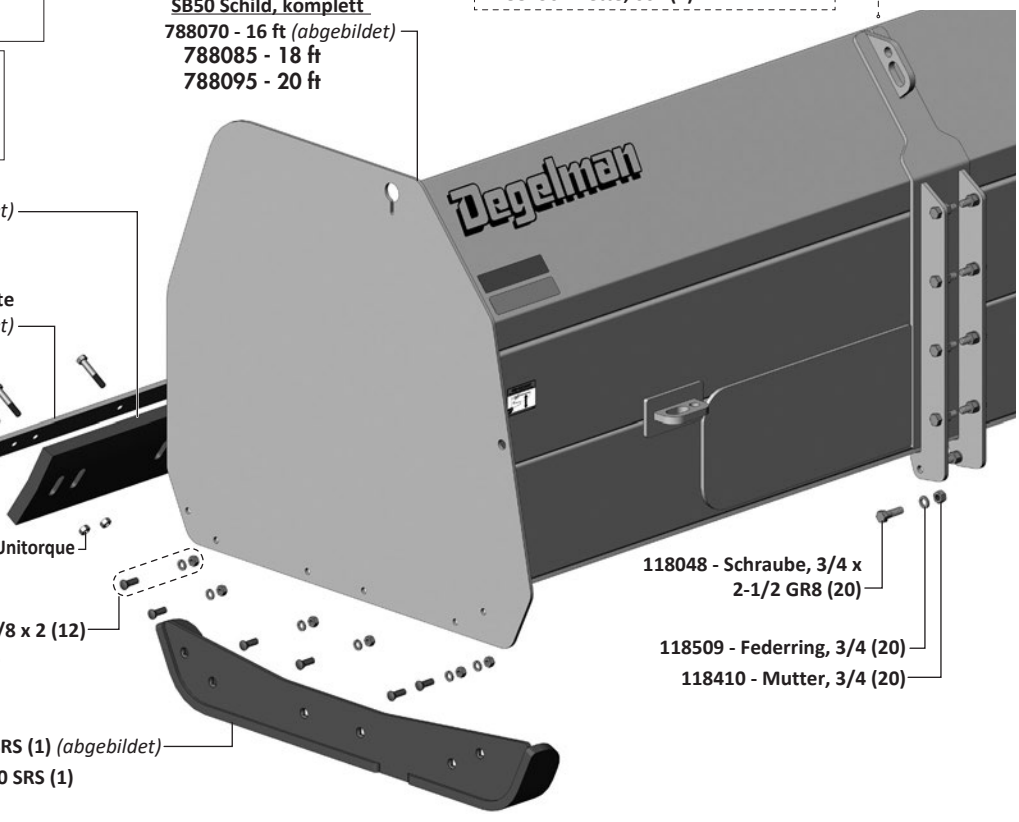
118447 - Sicherungsmutter, 5/8 GRC Unitorque
16ft **(20)** 18ft **(22)** 20ft **(24)**

118203 - Abstreiferschraube, 5/8 x 2 (12)
118508 - Federring, 5/8 (12)
118407 - Mutter, 5/8 (12)

788290 - Gleitkufe, links 50 SRS (1) *(abgebildet)*
788291 - Gleitkufe, rechts 50 SRS (1)

SB50 Schild, komplett
788070 - 16 ft *(abgebildet)*
788085 - 18 ft
788095 - 20 ft

788135 - Kettenspannersatz *(optional)*
enthält...
788138 - Ratschen-Kettenspanner (1)
788137 - Greifhaken (4)
788136 - Kette, 60" (2)

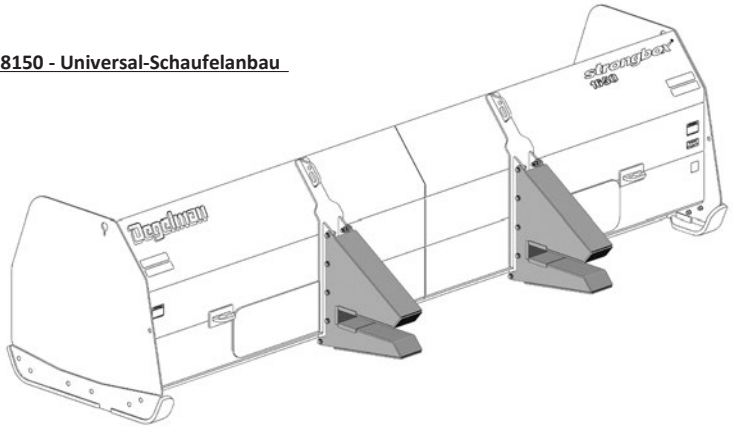


118048 - Schraube, 3/4 x 2-1/2 GR8 (20)
118509 - Federring, 3/4 (20)
118410 - Mutter, 3/4 (20)

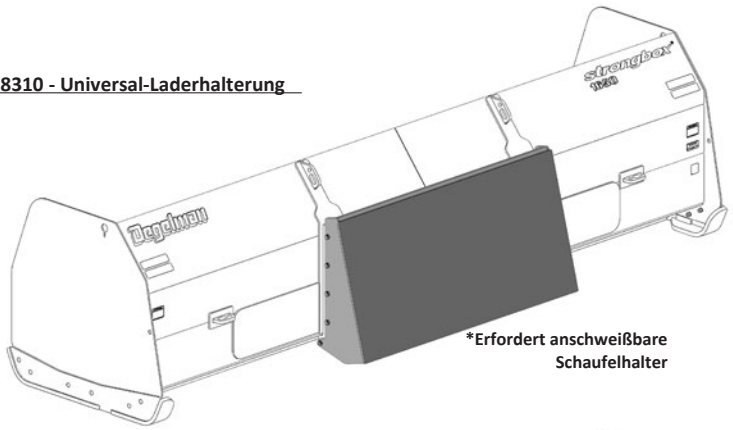
Übersicht Anbauvarianten Serie 50

ANBAUVARIANTEN 1650, 1850 & 2050

788150 - Universal-Schaufelanbau

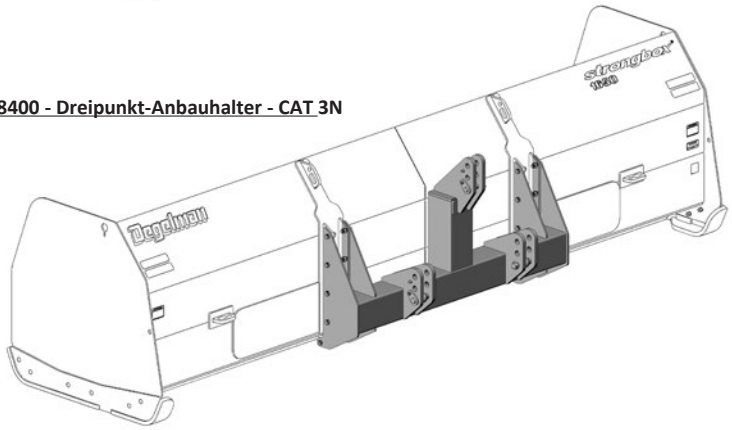


788310 - Universal-Laderhalterung



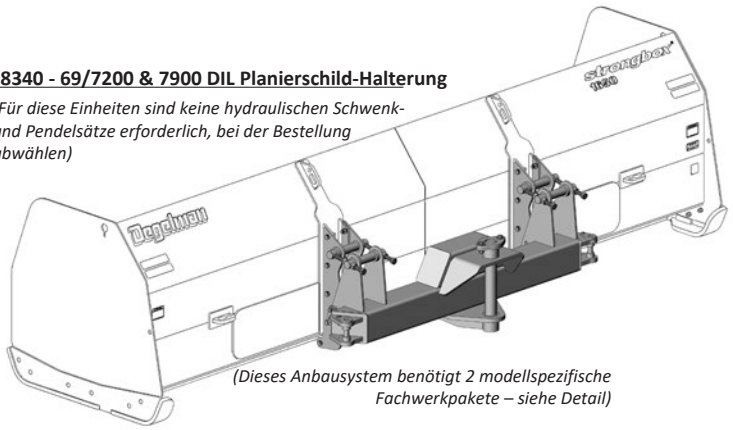
***Erfordert anschweißbare Schaufelhalter**

788400 - Dreipunkt-Anbauhalter - CAT 3N



788340 - 69/7200 & 7900 DIL Planierschild-Halterung

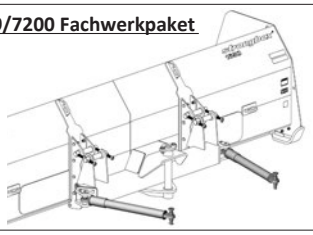
(Für diese Einheiten sind keine hydraulischen Schwenk- und Pendelsätze erforderlich, bei der Bestellung abwählen)



(Dieses Anbausystem benötigt 2 modellspezifische Fachwerkpakete – siehe Detail)

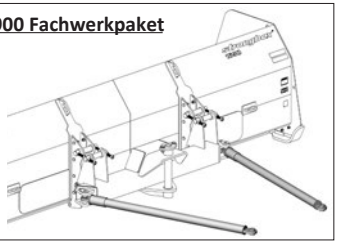
788375 - 69/7200 Fachwerkpaket

(2 erforderlich)



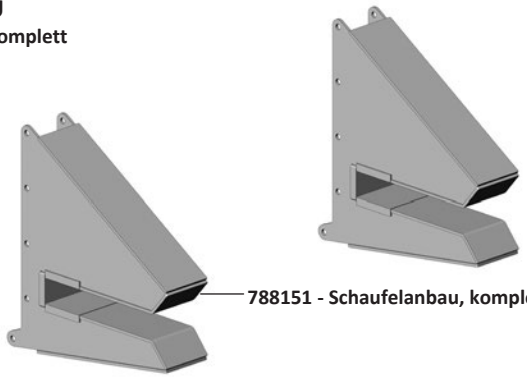
788394 - 7900 Fachwerkpaket

(2 erforderlich)



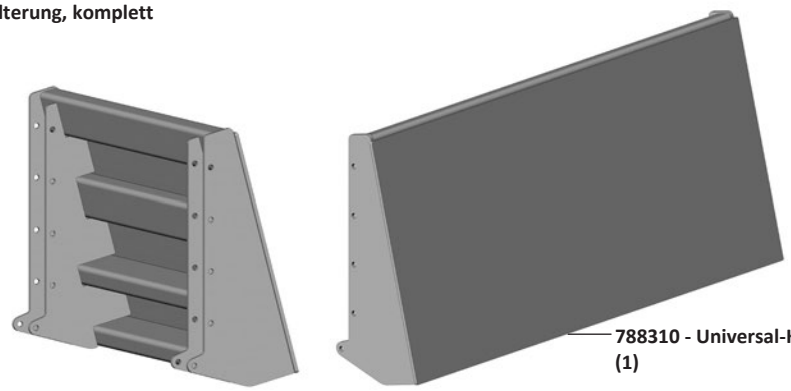
UNIVERSAL-SCHAUFELANBAU

788150 - Universal-Schaufelanbau, komplett



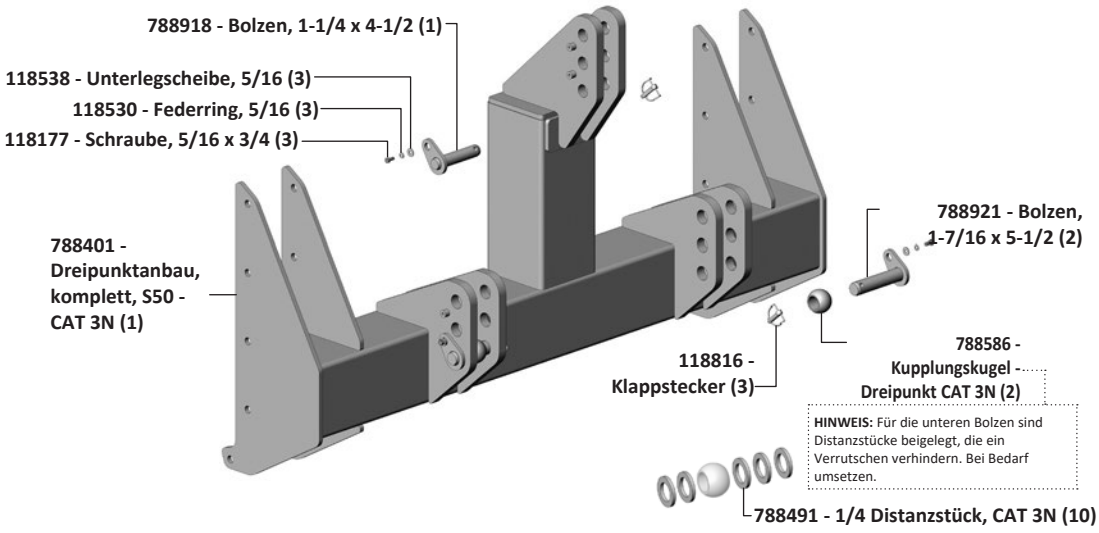
UNIVERSAL-LADERHALTERUNG

788310 - Universal-Laderhalterung, komplett



DREIPUNKT-ANBAUHALTER

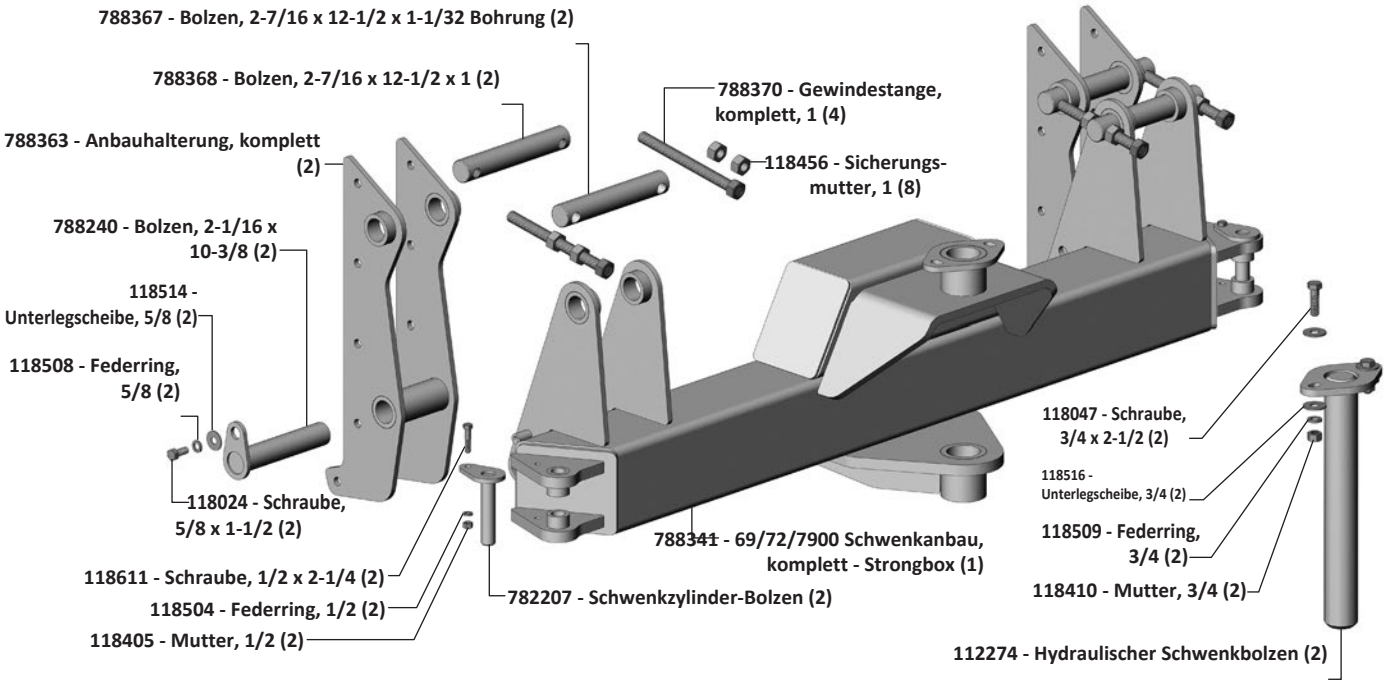
788400 - Dreipunkt-Anbauhalter (CAT 3N), komplett



69/7200 & 7900 DEGELMAN PLANIERSCHILD-HALTERUNG

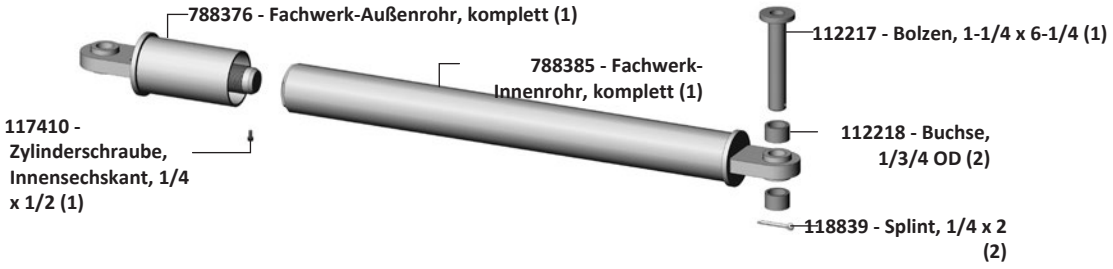
788340 - 69/7200 & 7900 DIL Planierschild-Halterung, komplett

(Hydraulische Schwenk- und Pendelsätze sind für diese Einheiten nicht erforderlich, bei der Bestellung abwählen) (Dieses Anbausystem benötigt 2 modellspezifische Fachwerkpakete – siehe Optionen unten)



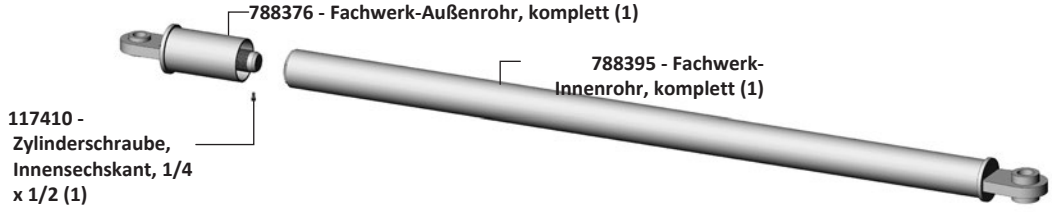
69/7200 PLANIERSCHILD-FACHWERKPAKET

788375 - 69/7200 Fachwerkpaket (2 erforderlich)



7900 PLANIERSCHILD-FACHWERKPAKET

788394 - 7900 Fachwerkpaket (2 erforderlich)



Garantie

2 Jahre

Beschränkte Garantie

Degelman Industries LP („Degelman“) gewährleistet dem Erstkäufer jeder neuen, bei einem autorisierten Degelman-Händler erworbenen Degelman-Maschine, dass die Maschine für die Dauer von zwei (2) Jahren ab Lieferdatum bei nichtgewerblicher Nutzung (einschließlich landwirtschaftlicher, institutioneller, behördlicher und kommunaler Nutzung) bzw. von einem (1) Jahr ab Lieferdatum bei gewerblicher Nutzung frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Verpflichtung von Degelman gegenüber dem Käufer aus dieser Garantie beschränkt sich im ersten Jahr auf die Reparatur oder den Ersatz fehlerhafter Teile und im zweiten Jahr auf die Lieferung, nicht jedoch den Einbau, von Ersatzteilen. Degelman behält sich das Recht vor, Maschinen oder Teile, für die ein Material- oder Verarbeitungsfehler geltend gemacht wird, zu prüfen.

Diese Garantie beschränkt ihren Ersatz- oder Reparaturumfang auf das, was mit der Garantie der Zulieferer von Degelman für zugekaufte Komponenten übereinstimmt. Für Ersatz- oder Reparaturteile, die in die von dieser beschränkten Garantie erfassten Geräte eingebaut werden, gilt eine Garantie von neunzig (90) Tagen ab Lieferdatum des Teils oder bis zum Ablauf der jeweiligen Garantiefrist für das Neugerät, je nachdem, was später eintritt. Garantieteile werden dem Nutzer bei einem autorisierten Degelman-Händler während der üblichen Geschäftszeiten kostenlos bereitgestellt. Garantie-Ersatzteile werden nach Ermessen von Degelman entweder ersetzt oder instandgesetzt.

Ausschluss stillschweigender Gewährleistungen & Folgeschäden

Diese Garantie ist nicht so auszulegen, dass Degelman Industries LP für Verletzungen, Tod, Sachschäden oder Schäden jeglicher Art haftet, seien sie direkt, Folgeschäden oder mittelbare Schäden an Eigentum. Ohne die Allgemeingültigkeit des Vorstehenden einzuschränken, haftet Degelman nicht für Schäden infolge von Ursachen, die außerhalb seiner zumutbaren Kontrolle liegen, insbesondere nicht für Ernteverluste, Kosten oder Verluste für Arbeit, Material, Mietmaschinen oder Nutzungsausfall.

Für diesen Verkauf wird keine weitere ausdrückliche oder stillschweigende Garantie gleich welcher Art gegeben; alle stillschweigenden Gewährleistungen der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, die über diese schriftliche Garantie hinausgehen, werden hiermit ausgeschlossen. Dieser Ausschluss gilt nicht, wo er gesetzlich unzulässig ist.

Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht:

1. Wenn das Gerät nach alleinigem Ermessen von Degelman falsch eingesetzt, missbraucht, unsachgemäß verwendet, vernachlässigt, durch einen Unfall beschädigt oder falsch installiert wurde.
2. Auf Waren, deren Beschädigung oder Verschleiß auf fehlende regelmäßige Wartung zurückzuführen ist (z. B. Nachziehen des Befestigungsmaterials).
3. Wenn an der Maschine Teile verwendet wurden, die nicht von Degelman hergestellt oder geliefert wurden, und dies nach alleinigem Urteil von Degelman Leistung, Sicherheit, Stabilität oder Zuverlässigkeit beeinträchtigt.
4. Wenn die Maschine außerhalb eines autorisierten Degelman-Händlers so verändert oder repariert wurde, dass dies nach alleinigem Urteil von Degelman Leistung, Sicherheit, Stabilität oder Zuverlässigkeit beeinträchtigt.
5. Auf Verbrauchs- oder Verschleißteile wie Schürfleisten, Gleitkufen und alle weiteren Teile, die nach alleinigem Ermessen des Unternehmens Verschleißteile sind.

Kein Mitarbeiter und kein Vertreter von Degelman Industries LP ist befugt, diese beschränkte Garantie in irgendeiner Weise zu ändern oder eine andere Garantie zu gewähren, es sei denn, die Änderung erfolgt schriftlich und ist vom Degelman-Servicemanager unterzeichnet.

Diese eingeschränkte Garantie steht unter dem Vorbehalt der künftigen Liefermöglichkeiten, die Degelmans Fähigkeit, Material zu beschaffen oder Ersatzteile zu fertigen, unmittelbar beeinflussen können.

Degelman behält sich vor, Konstruktion und technische Daten jederzeit zu verbessern oder zu ändern, ohne gegenüber Eigentümern bereits gelieferter Maschinen Verpflichtungen einzugehen.

Diese eingeschränkte Garantie setzt voraus, dass der Kunde die beiliegenden *Pflichten des Endkunden aus der Degelman-Garantie* einhält.

Stellen Sie sicher, dass die Garantiekarte geschickt wurde an:

Degelman Industries LP
Box 830
272 Industrial Dr.
Regina, SK, Canada
S4P 3B1

© 2025 Degelman Industries LP